



# Minami Lounge Information

## 如何做好台风的安全防范



日本夏季多发台风。

台风来临时会伴有强风，强降雨。并有可能因引发的泥石流，洪水灾害而需要避难。

5月20号、避难警报等级更新了。到达警报等级4「避難指示」时，请务必避难。

警报等级	避难信息	
5	紧急安全确保	到达警报等级4时 请务必避难！
4	避难指示	
3	高龄者等避难	
2	大雨・洪水・高潮注意警报 (气象庁)	
1	早期注意情报 (气象庁)	

新冠病毒感染即使不平息，发生灾害时也需要到安全的场所避难。

### 关于避难...

请尽量携带口罩、消毒液、体温计等物品前去避难！

事先决定好怎样避难以及避难场所。

①在确保安全的情况下，也可以在家避难。  
在确认好，不在「房屋倒塌等泛滥想定区域」、居室在比淹水水位高的位置、水退为止有足够食品储备的情况下，可以在家避难，并请将居室移动到二层以上。

②避难场所不只是政府开设的避难所(中、小学校)。  
只要是安全的场所(亲戚、朋友家、宾馆、旅店等)，都可以作为避难场所。

※ 政府开设避难所时，会将信息发在区政府网页上。

突然受伤、生病时想叫救护车！  
但是不会说日语...

## 关于 119 的多言语对应！

横滨市为了在拨打119报警以及急救现场等情况下和外国人顺利交流，导入了三方通话同步翻译服务。※ 5种语言(英语，汉语，韩语，葡萄牙语，西班牙语)每天24小时对应。

拨打119后，请告知需要的语种，将会立即为您接通翻译。

在救护车利用指南(多语种对应)中，登载了呼叫救护车的方法等必要信息。



## 南区外国人服务处的标识已选定！



以汉字的「心」作为主题。表现了开展市民活动时，跃跃欲试、兴趣盎然的心情。

## 南区政府重新开始了口译志愿者服务！

从4月开始，在南区政府以用日语沟通困难的外国人为对象定期安排了英语，汉语口译志愿者提供口译服务。欢迎您利用。

英语： 星期五 13点~17点 (受理到16点45分)  
汉语： 星期五 13点~17点 (受理到16点45分)  
※除节假日及12月29号~1月3号等闭厅日。



# みなみラウンジ情報



## 有登录成为南区外国人服务处**志愿者**的意愿吗？

南区外国人服务处正在招募使用母语做外国人支援、介绍本国文化等各类志愿者。

### 语言志愿者

发挥母语优势做口译、翻译、学习支援、外国语学习支援。

例：・外国人到市政府办理业务时的口译

・地区活动传单的翻译

・来日不久的孩子的母语支援

・成为想学习外国语的日本人的个人教师



### 多文化志愿者

不善长日语也没有关系。可以介绍本国的文化。

例：・介绍本国的游戏

・介绍民族舞蹈及体操

・看图画书讲故事

请助我们一臂之力！！

从您能做的开始吧～欢迎您积极报名参加。♪

印度---板球体验



泰国---文化介绍



中国---剪纸挑战

## 南区外国人服务处 新职员介绍

～三个人都懂中国语和日本語～



徐 毅强

中学时来日。发挥在日10年的生活经验优势，做好外国人的支援和咨询工作。请多加关照。



陈 丹艳

中学时来到日本。正在发挥自己的经验教中学生学习。将来的目标是外国人和本国社会架起友谊的桥梁。请多加关照。



武藤 洁

在日本居住25年。凭借自己的经验，尽全力做好为外国人提供信息、咨询服务、以及地区合作工作。请多加关照。

### 「南区外国人服务处」为您提供多种语言的生活咨询服务。

#### ①生活信息・咨询（免费）

咨询窗口： 星期一～星期日 9:00～17:00 (闭馆日：每个月第三个星期一・年末年初)

电 话： (日語) 045-232-9544 (外語) 045-242-0888

\*以下是各种语种所对应的日程，请确认。



南区外国人服务处  
URL  
<https://tabunka.minamilounge.com>

#### 【对应语言和日程】

日程	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	星期日
对应语言	中国語	中国語	中国語 英語	中国語 泰国語	中国語 菲律賓語	中国語	中国語

#### ②免费提供有翻译的专门咨询 法律(第2个星期四)、在留(第3个星期四)、教育(第4个星期四)

※13:30～、14:30～ (需要預約 TEL045-242-0888)

\*南区外国人服务处是受南区政府委托，由YOKE运营的组织机构